



REGULATIONS COVERING TIME OFF FOR VOTING -  
ISLAND COUNCIL ELECTION - MAY 7, 1971

Departments have been provided with an IBM listing (in duplicate) of known qualified voters in each department. Any employee not listed, but who presents a voting card to his supervisor, will get the necessary time off with pay. These employees will receive three hours off with pay to vote unless they are already off for three or more hours between 8:00 a.m. to 6:00 p.m. on election day.

The following rules apply to employees scheduled to work on election day:

1. Regular Day Schedule Employees and Shift Employees working 8:00 a.m.-4:00 p.m. - will be granted three consecutive working hours off between 8:00 a.m. and 4:00 p.m. Such time off will be scheduled by each department in relation to the workload and, to the extent possible, at the convenience of the employee.
2. Shift employees working 12-8 and 4-12  
No time-off will be granted in these cases.
3. Hospital Shift Personnel working 7:00 a.m. - 3:00 p.m.  
These employees are off for three hours from 3:00 p.m. to 6:00 p.m. No paid time off will be given.

In compliance with the law, each employee qualified to vote will be advised not later than April 30, 1971, of the time off provided by the employer for this purpose.

Employees who have been appointed by the Government to work as tellers in the election booths will be granted eight hours off with pay, if scheduled to work on that day.

Campaigners who request additional time off may be granted "off with permission" without pay beyond the allowable paid time off, provided the employees can be spared and the request will not result in working other employees overtime. Such requests, in order to be considered, must be confirmed by the Board of the parties participating in the election.

Questions concerning eligibility for time off will be answered by Public & Industrial Relations Department, phone 2666.

\*\*\* \* \* \* \*

REGLANAN TOCANTE TEMPO LIBER PA BAI VOTA -  
ELECCION PA EILANDSRAAD DIA 7 DI MEI 1971

Departamentonan a recibi un lista IBM (na duplicado) di e snan den cada departamento di kende ta conoci cu nan tin derecho di vota. Cualquier empleado cu no ta parce arriba e lista, pero cu presenta su tarjeta di votacion na su supervisor, lo recibi e tempo liber necesario cu pago. Tal empleadonan lo recibi tres ora liber cu pago pa bai vota, a menos cu ya nan ta liber caba durante tres ora of mas durante 8'or di mainta y 6'or di atardi, riba dia di eleccion.

E siguiente reglanan ta aplicable na empleadonan cu mester traha arriba dia di eleccion:

1. Empleadonan cu ta traha regularmente den dia, y empleadonan di warda cu ta trahando 8'or di mainta te 4'or di atardi - nan lo recibi tres ora di trabao consecutivo entre 8'or di mainta y 4'or di atardi . Tal tempo liber mester wordie poní arriba un cierto orario do or di cada departamento na relacion cu e encargo di trabao, y na extento cu ta posible segun conveniencia di e empleado.
2. Trahadonan di warda trahando 12-8 y 4-12  
Den e casonan ey ningun tempo liber lo worde duna.
3. Empleadonan di Hospital cu ta trahando di 7'or di mainta te 3'or di atardi  
E empleadonan aki ya ta liber caba di 3'or di atardi te 6'or. Nan lo no recibi tempo liber cu pago.

Pa cumpli cu Ley, cada empleado cu tin derecho di vota lo worde informa no mas tarda cu 30 di April 1971, di e tempo liber cu e donjo di trabao ta duna pa e proposito aki.

Empleadonan cu a keda nombrá do or di Gobierno pa traha como miembro di un oficina di votacion lo recibi ocho ora liber cu pago, si e dia ey nan mester traha.

Empleadonan cu ta core campanja y cu pidi mas tempo liber, por worde duna "tempo liber cu permiso" pero sin pago pa loke ta mas cu e oranan cu nan ta recibi cu pago, bao condicion cu trabao ta permiti esey pa e empleado y su peticion no mester resulta cu otro empleado mester traha sobretiempo. Tal peticionnan, pa nan worde considera, mester worde confirmada do or di Directiva di e partidonan cu ta participa den eleccion.

Si tin algun pregunta tocante cu un empleado ta eligibel pa tempo liber, anto nan lo worde contesta do or di Departamento di Public & Industrial Relations, telefon 2666.